**PROGRAMA**

4713 HABE

**ARDURADUNA**

44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA

HABEREN ZUZENDARIA

***PROGRAMA***

*4713 HABE*

***RESPONSABLE***

*44 INSTITUTO DE ALFABETIZACION Y REEUSKALDUNIZACION DE ADULTOS*

*DIRECTOR DE HABE*

HELBURUA

1. HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO KURRIKULAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.
2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.
3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA.
4. ARGITALPENAK.
5. FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.
6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.
7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.
8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.
9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.

*OBJETIVO*

1. *DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.*
2. *PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.*
3. *FORMACIÓN DEL PROFESORADO.*
4. *PUBLICACIONES.*
5. *AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.*
6. *ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.*
7. *FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.*
8. *SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.*
9. *APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.*

BETETZE MAILA

*GRADO DE CUMPLIMIENTO*

1.) HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO KURRIKULUAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA.

- Helduen euskalduntzearen oinarrizko kurrikulua euskaltegi guztietan hedatzen lan egin da, euskaltegiei aholkularitza eta lankidetza eskainiz.
- Kurrikuluaren 4. maila esperimentazio eremutik euskaltegien ohizko kurrikulu izatera pasa da, kurrikuluaren lau mailak bere osoan indarrean jarriz
- HABEren kurrikulua beste Erakundetako kurrikuluekin alderatu eta Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari egokitu
- Euskaltegiek urtero aurkezten dituzten plan eta memoriak aztertu dira eta egindako analisiaren ondorengo emaitza eta xehetasunen berri eman zaie euskaltegiei.
- HEOK-2010 egitasmoa eman da HABEren kurrikuluaren birdefinizio eta eguneratzeko.

*1.) DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO EN SUS DIFERENTES NIVELES.*

- *Se ha desarrollado la implantación del nuevo currículo en todos los euskaltegis, ofreciéndose a los mismos el correspondiente asesoramiento y colaboración*
- *El cuarto nivel del currículo se ha generalizado, de un nivel de experimentación, a ser parte del proceso ordinario del currículo de los euskaltegis, completándose el proceso de implantación de los cuatro niveles del currículo.*
- *Se ha comparado el currículo de HABE con el de otras Instituciones y se ha adecuado al Marco Europeo de Referencia de las Lenguas.*
- *Se han analizado los planes y memorias anuales presentados por los euskaltegis y se ha informado a los mismos de las incidencias y resultados obtenidos.*
- *Se ha definido el proyecto EHOK-2010 para la redefinición y actualización del currículo de HABE*

2.) MATERIALGINTZA-PROIEKTUA ETA HOMOLOGAZIOA.

- Talde bereziei zuzendutako ikastaroak antolatu dira, berariazko materialak erabiliz
- Osakidetzarekin izenpetutako hitzarmenaren baitan, osasun arloko langileentzat sortutako “Osatuz” proiektuan 10 aldizkari argitaratu dira, 10 irratsaio eman dira eta 100 sekuentzia didaktiko jarri dira Interneten.
- “AISA” ikasmaterialak oinarri hartuz, etorkinentzat 70 harrera- eta euskara-ikastaro antolatu dira.
- www.ikasbil.net atariaren bidez ikasle eta irakasleentzat entzungai, bideo, irakurgai, ariketa, berri, ipuin, kanta eta bestelako material didaktikoak argitaratu dira. Guztira 20.000 unitatez osatutako bilduma biltzen da une honetan, 500.000 bisita jasotzen ditu eta 3.000.000 orrialde zerbitzatzen ditu

*2.) PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES.*

- *Se han organizado cursos destinados a colectivos específicos, utilizando los materiales preparados al efecto*
- *Dentro del convenio suscrito con Osakidetza, en el proyecto “Osatuz” destinado al personal de Osakidetza se han publicado 10 revistas, se han sustanciado 10 emisiones radiofónicas y se han puesto en Internet 100 secuencias didácticas.*
- *Se han organizado 70 cursos de acogida e iniciación al euskara destinados a inmigrantes, utilizando los materiales didácticos “AISA”.*
- *Se han publicado material de audio, videos, lecturas, ejercicios, noticias, cuentos, canciones y otro material didáctico para alumnos y profesores a través del portal www.ikasbil.net . En este momento se reúne en dicho portal una colección de 20.000 unidades. Recibe 500.000 visitas y sirve a 3.000.000 de páginas.*

3.) IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

- Euskaltegietako irakasleei, guztira 41 ikastaro, hitzaldi eta mintegi-saio eman zaie gai kurrikularrak, ikasmaterialen erabilpena, ebaluazioa eta on-line ikastaroen tutoretza aztertzeko, eta zenbait euskaltegitatik jasotako eskariei erantzutera bideratutako beste hainbat
- EHUko Uda Ikastaroen barruan didaktika-ikastaro bat antolatu da.
- Euskalduntze-mailak egiaztatzen diharduten aztertzaileen irizpideak bateratzeko saioak burutu dira
- 4. mailako gaikuntza ikastaroak antolatu eta burutu dira
- HABEko langileek 66 prestakuntza-ekitalditan hartu dute parte.

*3.) FORMACIÓN DEL PROFESORADO*

- *Se ha organizado un total de 41 cursos, seminarios y conferencias, destinados a profesores de euskaltegis, en torno a temas curriculares, utilización de materiales didácticos, evaluación y tutorización on-line, así como en respuesta a peticiones formuladas por distintos euskaltegis*
- *Se ha organizado un curso de didáctica dentro de los Cursos de Verano de la UPV.*
- *Se han organizado sesiones de unificación de criterios dirigidas a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles*
- *Se han organizado y efectuado cursos de aptitud de 4. nivel*
- *El personal de HABE ha participado en 66 actividades formativas.*

4.) ARGITALPENAK

- Iraskasleen formakuntzarako zein ikasleei zuzendutako argitalpenak editatu dira
- *HABE* aldizkari didaktikoaren hamar ale argitaratu dira (397-406 zenbakiak).
- *Osatuz* aldizkariaren hamar ale argitaratu dira (25-34 zenbakiak).
- *Hizpide* aldizkariaren hiru ale eman dira argitara: 70, 71 eta 72. aleak.
- *IFB – Irakasleen Formaziorako Bideo – Saila*: Bildumako hamabi ale eman dira argitara.
- *Itzulpen saila* bilduma barruan ale berri bat eman da argitara.

*4.) PUBLICACIONES.*

- *Se han editado publicaciones dirigidas, tanto a la formación del profesorado, como al alumnado.*
- *Se han publicado diez números de la revista didáctica HABE (números 397-406).*
- *Se han publicado diez números de la revista Osatuz (números 25-34).*
- *Se han publicado tres números de la revista Hizpide: 70, 71 y 72.*
- *IFB – Irakasleen Formaziorako Bideo – Saila: Se han publicado doce ejemplares de la colección.*
- *Se ha publicado un nuevo ejemplar de la colección Itzulpen Saila.*

5.) FUNTS BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU.

- Ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko gutxi gorabehera 1.200 liburu berri erosi dira.
- Katalogo Orokorra elikatu da 3.500 erregistro berrirekin.
- Oraindik ere indexatu gabe dauden dokumentuak indexatzen jarraitu da: 1.500 inguru.
- Bi hitzarmen sinatu dira CRUE (Conferencia de

*5.) AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA.*

- *Se han adquirido del orden de 1.200 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico*
- *Se ha alimentado el Catálogo General con 3.500 nuevos registros.*
- *Se ha continuado con la indización retrospectiva de documentos: en torno a los 1.500.*
- *Se han suscrito sendos convenios con la CRUE*

Rectores de las Universidades Españolas) eta Euskaltzaindiarekin REBIUN katalogoan parte hartu eta Etxeberri proiektuarekin lankidetzan aritzeko, hurrenez hurren.

- Artikuluen datu-basearen migrazioa burutu da
- Liburu berrien aurkibideak eskaneatu eta katalogoan eskaini ditugu, PDF formatuan.
- Eskuratutako nobedadeen berri bidali zaie Liburutegiko bezeroei, hilero-hilero, posta elektronikoa erabiliz.

*(Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas) y con Euskaltzaindia con el fin de formar parte del catálogo REBIUN y colaborar con el proyecto Etxeberri respectivamente*

- *Se ha realizado la migración de la base de datos de artículos*
- *Se han escaneado los índices de los documentos nuevos y se han colocado en Internet en formato PDF.*
- *Se ha enviado mensualmente a los usuarios información de las nuevas adquisiciones de la Biblioteca a través del correo electrónico.*

6.) EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA.

- Egonaldiak Familia Euskaldunetan programa antolatu eta ebaluatu da; guztira 46 egonaldi izan dira, 44 ikasle bilduz.
- Emandako laguntza ezarritako helburuak lortzeko erabili dela egiaztatzeko ikusketa-plana zabaldu da euskaltegi publiko nahiz pribatu guztietara. Orotara 133 ikusketa burutu dira.
- Hezkuntza eta Justizia Sailekin, eta HAEErekin, sinatutako hitzarmenei jarraiki, 200 irakasle, Justizia-Administrazioko 190 langile eta Administrazio Orokorreko 725 funtzionario euskalduntzeko talde bereziak antolatu dira. Beste 3.000 herri-langileok heziketarako ohiko egitasmoak jarraitu dituzte.
- Abokatuen Euskal Kontseiluarekiko hitzarmenari jarraiki, 160 abokatu euskalduntzeko talde bereziak antolatu dira.
- Eusko Legebiltzarrarekin sinatu berria den hitzarmenaren arabera, aurrez-aurreko 3 talde osatu dira eta beste 5 legebiltzarkideri autoikaskuntza bidezko programa eskaini zaie.

*6.) ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS.*

- *Se ha organizado y evaluado el programa de verano Estancias en Familias Euskaldunes, habiendo participado 44 alumnos en un total de 46 estancias.*
- *Se ha extendido el programa de inspecciones a la totalidad de euskaltegis privados y públicos al objeto de comprobar la utilización de la ayuda concedida a los fines establecidos, totalizándose 133 inspecciones.*
- *De conformidad con los convenios firmados con los Departamentos de Educación y de Justicia, y con el IVAP, se han organizado grupos específicos de euskera para 200 profesores, 190 trabajadores de la Administración de Justicia y 725 funcionarios de la Administración General. Otros 3.000 empleados públicos han seguido los planes ordinarios de formación.*
- *De conformidad con el convenio firmado con el Consejo Vasco de la Abogacía, se han organizado grupos específicos de euskera para 160 abogados.*
- *De conformidad con el convenio suscrito recientemente con el Parlamento Vasco, se han formado 3 grupos presenciales y se han ofrecido planes de autoaprendizaje a otros 5 parlamentarios.*

7.) EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA.

- Udal euskaltegientzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 39 euskaltegi publiko izan dira onuradunak.
- Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 58 euskaltegi pribatu eta 8 autoikaskuntzarako zentro izan dira onuradunak.
- Euskal Etxeentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 3 Federazio eta 20 Euskal Etxe

*7.) FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN.*

- *Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis municipales. En total han sido 39 los euskaltegis municipales beneficiarios.*
- *Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje. En total los beneficiarios han sido 58 euskaltegis privados y 8 centros de autoaprendizaje.*
- *Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak. En total han sido 3*

izan dira onuradunak.

*Federaciones y 20 Centros Vascos-Euskal Etxeak beneficiarios.*

• Helduen euskararen irakaskuntzarako kurrikuluak ezarritako mailaren bat gainditu duten euskaltegi edo euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuetako ikasleei zuzendutako dirulaguntzak arautu eta esleitu dira. Guztira 4.160 ikasle izan dira onuradun.

• *Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas dirigida a los alumnos de euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje de euskera que han superado alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos. En total han sido 4.160 los alumnos beneficiarios.*

• FEVA (Federación de Entidades Vasco-Argentinas) erakundeari 2009. urtean “Argentinan euskaraz” programa finantzatzeko Gobernu Kontseiluak 60.000 €tako diru laguntza zuzena emateko Akordioa tramitatu da.

• *Se ha tramitado el Acuerdo de Consejo de Gobierno de Concesión de una subvención directa a la Federación de Entidades Vasco-Argentinas (FEVA) para la realización del programa “Argentinan Euskeraz” por un importe de 60.000 euros.*

8.) IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.

*8.) SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.*

• Kurrikuluaren lau mailak egiaztatzeko azterketen bi deialdi diseinatu eta burutu dira.

• *Se han diseñado y realizado las dos convocatorias relativas a la acreditación de los cuatro niveles del currículo.*

• Egiaztatze-prozesuetan lankidetzan aritu da gainerako Sailekin eta HAEErekin.

• *Se ha colaborado con otros Departamentos y con el IVAP en el proceso de acreditación de niveles lingüísticos.*

• Euskaltegiei urteko planak eta memoriak kudeatzen lagundu zaie, euren ebaluazioa erraztuz

• *Se ha colaborado en la gestión de los planes y memorias anuales de los euskaltegis, facilitando su evaluación*

• Azkeneko zazpi ikasturteen azterketa egin da eta ondorioz, oinarrizko adierazleen sistema landu da (Hizpide, 68)

• *Se ha realizado un análisis de los últimos siete años y en consecuencia, se ha trabajado el sistema de indicadores básicos (Hizpide, 68)*

• Euskararen transmisio kanpaina bat burutu da Buruntzaldean.

• *Se ha realizado una campaña de fomento de la transmisión del idioma en Buruntzaldea.*

• 48/2009 Baliokidetze-taula indarrean jarri da, Euskara ziurtagirien baliokidetzak, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoari egokituaz

• *Se ha puesto en marcha la tabla de equivalencias 48/2009, adecuando los certificados de equivalencias del Euskara al Marco Europeo de Referencia de las Lenguas.*

• 55 urtetik gorakoen euskalduntzea dela eta, horren inguruko lana enkargatu da

• *Se ha encargado un estudio sobre la euskaldunización de las personas mayores de 55 años*

• Ikas-irakasprozesuaren ebaluazioa burutu da, euskaltegien irakas jarduera eta kudeaketaren jarraipenaren bitartez.

• *Se ha realizado una evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje, mediante el seguimiento de la actividad docente y gestión de los euskaltegis*

• Irakas jardueraren indikatzaileen berri eman zaie euskaltegiei egindako bidea aztertu eta norberaren egoera beste euskaltegietakoarekin erka dezaten.

• *Se ha informado a los euskaltegis sobre los indicadores de su actividad docente, pudiendo así analizar su evolución y contrarrestarla con otros euskaltegis.*

• Euskaltegiek HABEra aurkeztutako plan eta memoriak aztertu ondoren, puntu sendo eta ahulen berri eman zaie euskaltegiei, beren kudeaketa hobe dezaten.

• *Tras analizar los planes y memorias elaborados por los euskaltegis, se ha informado a los mismos de los puntos fuertes y débiles de su actuación a fin de promover la mejora de su gestión.*

• HABEren Oinarrizko Kurrikuluaren lehen, bigarren, hirugarren eta laugarren mailak egiaztatzeko azterketak diseinatu, kudeatu eta burutu dira. Bertan 15.837 ikaslek parte hartu dute urteko bi deialdietan.

• *Se ha llevado a cabo el diseño y la gestión de las pruebas de los niveles uno, dos, tres y cuatro del Currículo Básico de HABE, habiendo participado 15.837 personas en el conjunto de las dos convocatorias anuales.*

- Kurrikuluak ezartzen dituen mailak egiaztatzen dituzten 336 aztertzaileei begira, bateratze saioak eratu eta burutu dira aurrez aurre eta on-line.

- Herri langileen hainbat talderen ikas-jarduerari buruzko jarraipen didaktikoa indartu da, IVAPek horrela adierazitako ikasleen eguneko/orduko bertaratzea zehaztuz.

9.) TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN.

- HABEren sare osoan (HABE, euskaltegiak, irakasleak, ikasleak eta gizartea oro har) barruko eta kanpoko komunikazioak hobetzeko xedez sortutako www.habe.euskadi.net web-a sendotu egin da.

- Egungo autoikaskuntza-sistemetan hainbat berrikuntza tekniko ezarri da.

- Plataforman hainbat hobekuntza egiteaz gain 31 prestakuntza-ikastaro birtual eratu dira ikasten plataformaren bidez (www.ikasten.ikasbil.net) eta bere erabilgarritasunari buruzko beste 24 ikastaro eratu dira

- Diseinu, grabazio, materialen digitalizazio eta datu-baseak eguneratzeko hainbat lan burutu dira.

- www.ikasbil.net atarian material berria argitaratzeaz gain, egokitzapenak egin dira software mailan zerbitzua azkartu eta hobetzeko. Gainera, hardwarea ere berritu egin da erabiltzaile kopuru handiari erantzun ahal izateko.

- Web formatuko aplikazio informatikoak eguneratu dira, bai HABEren mailak egiaztatzeko sistema kudeatzeko, bai ikasleei dirulaguntzak kudeatzeko, euskara azterketak kudeatzeko moduluari funtzionalitate berriak gehituz.

- Euskaltegien matrikulazio sisteman erabiltzaileen kudeaketa prozedurak berritu dira.

- Datu baseak SQL Server-era migratu dira eta facturen kudeaketa SIPCArekin aldendu da.

- *Se han impartido sesiones presenciales y on-line para la unificación de criterios de evaluación de los distintos niveles del currículo, destinados a 336 examinadores.*

- *Se han intensificado las labores de asesoría didáctica sobre la actividad lectiva de los colectivos de funcionarios públicos destinatarios de las clases de euskera, concretándose la asistencia diaria/horaria en los casos en que así lo ha requerido el IVAP.*

*9.) APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA.*

- *Se ha consolidado la web www.habe.euskadi.net como herramienta de mejora de la comunicación interna y externa de toda la red de HABE (HABE, euskaltegis, profesores, alumnos y público en general).*

- *Se han incorporado mejoras técnicas en los sistemas de autoaprendizaje existentes*

- *Además de realizarse mejoras en la plataforma, se han impartido 31 cursos de formación virtual mediante la plataforma IKASTEN (www.ikasten.ikasbil.net), y otros 24 cursos acerca de las funcionalidades de la misma*

- *Se han desarrollado tareas de diseño, grabación, digitalización de materiales y actualización de bases de datos*

- *Además de publicar nuevos materiales en el portal www.ikasbil.net se han realizado adaptaciones para dar rapidez y mejorar el servicio a nivel de software. También se ha renovado el hardware para dar respuesta al mayor nivel de usuarios*

- *Se han actualizado las aplicaciones informáticas, en formato web, tanto para la gestión del sistema de acreditación de niveles de HABE, como para la gestión de subvenciones a alumnos, añadiendo nuevas funcionalidades al módulo de gestión de exámenes de euskera*

- *Se ha renovado el procedimiento de gestión de usuarios en el sistema de gestión de matriculación en euskaltegis*
- *Se ha migrado las Bases de Datos a SQL Server y se ha relacionado la gestión de facturas con SIPCA.*

| **KOSTU / *COSTE*** | | **AURREKONTU GAIN %a** |
|---|---|---|
| **KAPITULUAK / *CAPITULOS*** | **ZENBATEKOA *IMPORTE*** | ***% SOBRE PRESUPUESTO*** |
| | (Milaka Euroak) *(Miles de Euros)* | |
| Langile Gastuak<br>*1 - Gastos de Personal* | 3.678 | 96% |
| Funtzionamendu Gastuak<br>*2 - Gastos de funcionamiento* | 6.349 | 89% |
| Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak<br>*4 - Transf. y subv. para gastos corrientes* | 34.110 | 99% |
| Inbertsio Errealak<br>*6 - Inversiones reales* | 159 | 67% |
| Finantza-Aktiboen gehikuntza<br>*8 - Aumento de activos financieros* | 11 | 22% |

| **SARRERAK / *INGRESOS*** | | **AURREKONTU GAIN %a** |
|---|---|---|
| **KAPITULUAK / *CAPITULOS*** | **ZENBATEKOA *IMPORTE*** | ***% SOBRE PRESUPUESTO*** |
| | (Milaka Euroak) *(Miles de Euros)* | |
| Tasak, Salneurriak eta Zuzb. Publikoko B. Batzuk<br>*3 - Tasas, precios públ y otros ingresos derecho Público* | 12.906 | 89% |
| Gastu Arruntetarako Transf. eta Dirulaguntzak<br>*4 - Transf. y subv. para gastos corrientes* | 30.085 | 100% |
| Ondare-Sarrerak<br>*5 - Ingresos Patrimoniales* | 2 | 16% |
| Finantza-Aktiboen Gutxitxea<br>*8 - Disminución de activos financieros* | 8 | 1% |